



### **NANPA Verdad en Subtítulos:**

Una declaración y textos sugeridos para imágenes

#### **Declaración:**

Como parte de su misión, NANPA fomenta y ayuda a desarrollar los estándares más altos de honestidad, comunicación y descripción comprensiva de fotografía de la naturaleza. NANPA cree en la libertad creativa de los fotógrafos para crear imágenes como deseen. No obstante, también reconoce que el público asume que las imágenes presentadas en contextos educacionales y documentales son récords legítimos de lo que el fotógrafo ha capturado con su cámara. Por lo tanto, la comunicación clara, eficiente y completa sobre la creación de imágenes de la naturaleza está vinculada a la confianza y aceptación pública. Los creadores de las imágenes, entonces, deben ser claros al representar sus trabajos.

#### **Texto Propuesto:**

NANPA ofrece las siguientes categorías para asistir en el mantenimiento de la integridad y la confianza entre fotógrafos de la naturaleza, usuarios de fotos y el público. Estas categorías, palabras y abreviaciones sugeridas no están destinadas a ser leyes o mandatos; son meramente sugerencias. Su uso consistente está totalmente en las manos de los individuos y sus decisiones profesionales e informadas. Dichas decisiones pueden incluir la identificación de organismos cuyos estados son obvios, tales como bacterias y animales domésticos. NANPA reconoce su responsabilidad en lograr las metas establecidas y busca proveer dirección consistente con verosimilitud e integridad para permitir decisiones individuales e informadas.

#### **SILVESTRE (Wild)**

Como "Silvestre", este término, o la falta de señalamiento indicando lo opuesto, identificaría a cualquier criatura como teniendo la libertad de ir a cualquier lugar y a ignorar barreras artificiales, con la excepción de las vías establecidas para proteger la criatura por su propio beneficio y donde vive en un estado natural.

#### **CAPTIVO (Captive)**

Abreviado "Capt", este término aplica a cualquier criatura que viva en un zoológico, granja de caza, jaula, red/maya, trampa o en condiciones atadas o endrogadas.

#### **ILUSTRACIÓN FOTOGRÁFICA**

Abreviada "Phil" o en una situación real: "Dbl. Exp.", "Digital Retouch", "Composite", etc., este término se refiere al ensamblaje de una imagen utilizando dos o más imágenes o partes de imágenes o la eliminación de partes significantes mediante el uso de computadoras, cuartos oscuros u otros medios. Puede incluir la adición o sustracción de elementos, duplicación de elementos en una imagen, intercalación de imágenes diferentes y eliminación de obstrucciones. Esta definición no incluye la eliminación de rasguños o polvo, la reparación de daños de la imágenes o pequeñas alteraciones que tradicionalmente han sido hechas por filtros o los procesos de impresión.

North American Nature Photography Association  
6382 Charleston Road • Alma, IL 62807  
t. 618/547-7616 • f. 618/547-7438 • [info@nanpa.org](mailto:info@nanpa.org) • [www.nanpa.org](http://www.nanpa.org)  
*Committed to Photography of Our Environment*